



ASTEASUKO UDALA  
(GIPUZKOA)

## **2022ko OTSAILAREN 22an EGINIKO OHIKO BILKURAREN AKTA**

Asteasuko Udaletxeko Pleno Aretoan, 2022ko otsailaren 22an, arratsaldeko 20.40etan, Maria Pilar Legarra Cortajarena Alkate anderearen Lehendakaritzapean, behean aipatzen diren Zinegotziak bildu ziren:

ALKATE ANDREA: Maria Pilar Legarra Cortajarena (Asteasu Batuz, AB)

ZINEGOTZIAK: Jose Ramon AYERZA SARASUA (Asteasu Batuz, AB)  
Joseba TXAPARTEGI NIEVE (Asteasu Batuz, AB)  
Larraitx ALKORTA AIZPURUA (Asteasu Batuz, AB)  
Maria Pilar ITURBE URDANGARIN (Asteasu Batuz, AB)  
Aitor USANDIZAGA IZAGIRRE (Asteasu Batuz, AB)  
Unai OTEGUI IRAZUSTA (Asteasu Batuz, AB)  
Joseba GOMEZ SARASUA (EAJ/PNV)  
Luke URIBE-ETXEBARRIA APALATEGUI (EAJ/PNV)

Ezin direla etorri aurretik adierazi dute:

IDAZKARIA: Jon Gil Beltza.

Alkate andreak, goian adierazitako orduan, irekitzat ematen du Udal Osoko Bilkura:

### **GAI ZERREDA:**

**1. Aurreko Udalbatzarren aktak onartzea:**

- **2021.12.22ko Udalbatzarraren akta.**

**2. Azkeneko ohiko Udalbatzarretik igorritako Alkatetza ebazpenen berri eman:**

- **2021.urtekoak (308-320)**
- **2022.urtekoak (1-040)**

**3. OH 2022/001: Zalmiña baserriko estalkiaren mendebaldeko isurialdea handitzea.**

**4. Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Asteasuko Udalaren arteko hitzarmena, Etxeko Laguntza Zerbitzua finantzatzeko.**

**5. Mozioak:**

- **2022/01: Tolosaldea alzheimerria eta beste dementzia batzuk dituztenekin eta haien familiekin elkartzunez jokatzeko duen eskualdea.**
- **2022/02: 2022ko martxoaren 8a dela eta ereduak adierazpena.**

## **6. Errege eta galderak.**

.../...

### **LEHENENGO PUNTUA**

#### **Aurreko Udalbatzarren aktak onartzea:**

- **2021.12.22ko Udalbatzarren akta.**

Proposamena bozketara jarri da, ondorengo emaitza eman delarik:

Aldeko botuak: 9 (Legarra, Ayerza, Txapartegi, Alkorta, Iturbe, Usandizaga, Otegui, Gómez, Uribe-Etxebarria)

Kontrako botuak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz, bozketaren emaitza ikusirik Udalbatzak, bertaratutako zinegotzien ahobatezko onepenezkin, aipatu aktak onartu ditu.

### **BIGARREN PUNTUA**

#### **Azkeneko ohiko Udalbatzarretik igorritako Alkatetza ebazpenen berri eman:**

- **2021.urtekoak (308-320)**
- **2022.urtekoak (1-040)**

Udalbatzarra jakinaren gainean geratu da.



ASTEASUKO UDALA  
(GIPUZKOA)

## **HIRUGARREN PUNTUA**

### **OH 2022/001: Zalmiña baserriko estalkiaren mendebaldeko isurialdea handitzea.**

Idazkariak hitza hartu du.

Azaroaren 28ko Toki Erakundeetako Antolamendu, Funtzionamendu eta Araubidearen Erregelamendua onartzen duen 2568/1986 Errege Dekretuaren 82.3 artikuluan jasotakoarekin bat, Udalbatzarrak proposamena gai-zerrendan txertatzea berretsi behar du.

Alkate andreak hitza hartu du.

Gai-zerrendan jaso den proposamena luzatu dio Udalbatzarrari, aurretik Informazio Batzorden aztertu eta iriztu ez dena, izan ere, Idazkaritzak ezin izan du amaituta utzi Hirigintza eta Obretako Informazio batzordera gai honekin batera eraman nahi zen gai nagusia (Hiri Antolaketako Arauen Aldaketa), eta lizentzia eskatu duen landalurreko ustiatzaileak baimen honen zain dago.

Idazkariak hitza hartu du. Hori berretsi egin du, eta agindu du 2-3 egunetan aipatu espediente amaitutzat eman ahal izango duela, ondore, informazio batzordeko deialdia egin ahal izateko.

Proposamena bozketara jarri da, ondorengo emaitza eman delarik:

Aldeko botuak: 9 (Legarra, Ayerza, Txapartegi, Alkorta, Iturbe, Usandizaga, Otegui, Gómez, Uribe-Etxebarria)

Kontrako botuak: 0

Abstentzioak: 0

Gauzak horrela, Udalbatzarrak proposamena gai-zerrendan txertatzea berretsi du.

Honela dio:

- |  |  |
|--|--|
| - Espediente zenbakia: OH 2022-001   | - Expediente: OH 2022-001  |
| - Eskaera-data: 2022/01/05   | - Fecha solicitud: 05/01/2022  |
| - Sarrera zenbakia: 003  | - Nº entrada: 003  |
| - Eskatzailea: xxxxxxxxxxxxxx jna.   | - Solicitante: D. xxxxxxxxxxxxxx   |
| - Obra baimen eskaera: Asteasuko Zalmiña baserriko estalkiaren mendebaldeko isurialdea | - Solicitud de licencia de obra: ampliación del faldón oeste del caserío Zalmiña de Asteasu, |

handitzea, Nekane Guede Herrero 2021eko abenduan eginiko gauzatzeko proiektuaren arabera (EHAEOK 2022/01/4an sinatuta).

- Obren egikaritze materialaren aurrekontua: 35.146,65€
- Udaleko Arkitekto aholkulariaren txostena: 2022/01/13 Aldekoa baldintzekin
- Udaleko Bitarteko Idazkari Kontu hartzailearen txosten-proposamena: 2022/01/13

según proyecto de ejecución formulado por Nekane Guede Herrero en diciembre de 2021 (visado por el COAVN el 4/01/2022).

- Presupuesto ejecución material de las obras: 35.146,65€
- Informe Arquitecto asesor Municipal: 13/01/2022 Favorable con condiciones
- Informe-propuesta del Secretario Interventor Interino: 13/01/2022

Asteasuko Plangintza Arau Subsidiarioen 113 artikuluan jasotakoarekin bat.

A la vista de lo establecido en el artículo 113 de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de Asteasu.

Proposamena bozketara jarri da, ondorengo emaitza eman delarik:

La propuesta se somete a votación con el siguiente resultado:

Aldeko botuak: 9 (Legarra, Ayerza, Txapartegi, Alkorta, Iturbe, Usandizaga, Otegui, Gómez, Uribe-Etxebarria)  
Kontrako botuak: 0  
Abstentzioak: 0

Votos a favor: 9 (Legarra, Ayerza, Txapartegi, Alkorta, Iturbe, Usandizaga, Otegui, Gómez, Uribe-Etxebarria)  
Votos en contra: 0  
Abstenciones: 0

Gauzak horrela, Udalbatzarrak

Por todo ello, el Pleno del Ayuntamiento

ERABAKIA HARTU DU

HA ACORDADO

LEHENA. Eskatutako obra baimentzea, beti ere aurkeztutako agiriak betetzekotan.

PRIMERO. Autorizar la obra solicitada, en base a la documentación presentada.



ASTEASUKO UDALA  
(GIPUZKOA)

## LAUGARREN PUNTUA

**Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Asteasuko Udalaren arteko hitzarmena, Etxeko Laguntza Zerbitzua finantzatzeko.**

### **GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN ETA ASTEASUKO UDALAREN ARTEKO HITZARMENA, ETXEKO LAGUNTZA ZERBITZUA FINANTZATZEKO.**

I. Eusko Legebiltzarraren abenduaren 5eko 12/2008 Legeak, gizarte zerbitzuenak, erakunde publikoen ardurapeko zerbitzu sozialak sistema integratu batean antolatzen eta egituratzen ditu, Euskal Autonomia Erkidegoko esparruan zerbitzu horiek hartzeko eskubidea herritar guztiei bermatzeko.

II. Aipatutako legearen 22.1 artikuluan Etxeko Laguntza Zerbitzua (ELD) jasotzen da lehen mailako arretako gizarte zerbitzuen barruan, eta udalen eskumenekoa da zerbitzu horiek eskaintzea, 42.4 artikulua ezarritakoaren arabera.

III. Legearen eskumen-banaketaren arabera, zerbitzu hori udalaren eskumen-eremuan ematen bada ere, aipatutako legearen hirugarren xedapen iragankorrean aurreikusitako euskal administrazio publikoen arteko finantza-berregokitzea gauzatzen ez den bitartean, udalak ezin du bere gain hartu etxez etxeko zerbitzuaren finantzaketa bakarrik. Ez, behintzat, horrek intentsitate- eta estaldura-mailak murriztea ekarri gabe, aipatutako xedapen iragankorrak berariaz debekatzen duen bezala.

### **CONVENIO DE COLABORACION ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA Y EL AYUNTAMIENTO DE ASTEASU PARA LA FINANCIACIÓN DEL SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO**

I. La ley del Parlamento Vasco 12/2008, de 5 de diciembre, de servicios sociales, ordena y estructura un sistema integrado de servicios sociales de responsabilidad pública, a fin de garantizar en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, el derecho subjetivo de toda la ciudadanía a dichos servicios.

II. En el artículo 22.1 de la referida Ley se incluye el Servicio de Ayuda a Domicilio (SAD) dentro de los servicios sociales de atención primaria cuya provisión según lo dispuesto en el artículo 42.4 es competencia de los ayuntamientos.

III. Si bien de acuerdo a la distribución competencial de la ley, la prestación de este servicio recae en el ámbito competencial municipal, mientras no se haga efectivo el reajuste financiero entre las administraciones públicas vascas previsto en la disposición transitoria tercera de la citada ley, la financiación del servicio a domicilio no puede ser asumida por el ayuntamiento en solitario. No al menos, sin que ello suponga, una disminución de los niveles de intensidad y cobertura, circunstancia que la citada disposición transitoria tercera proscribiera expresamente.

IV. Asteasuko Udalak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak, kudeaketa publikoaren eraginkortasuna eta etxeko laguntza-zerbitzuaren erabiltzaileei ematen zaien arreta hobetzeko asmoz, 2018an lankidetzahitzarmen bat formalizatu zuten. 2021eko irailaren 30ean amaitu zen haren indarraldia, eta, bertan, zerbitzua finantzatzeko sistema arautzen zen.

V. Bi administrazioen helburua da eskumenak berrantolatzen jarraitzea. Hori dela eta, Gizarte Zerbitzuen Erakunde arteko Mahaiaren barruan, erabaki dute 2021-2023 aldian zehar ELZren baterako finantzaketari eustea. Horretarako, lankidetzahitzarmen berri bat formalizatu behar dela uste dute. Hau da horren xedea: udalerrian mendekoen kalifikazioa dutenei eta arreta jaso behar duten beste kolektibo batzuei emandako Etxeko Laguntza Zerbitzuaren foru finantzaketarako baldintzak definitzea, Erakunde arteko Mahaiak alde zuzenetik adostuta.

VI. Foru Diputatuen Kontseiluak, 2021/12/7ko bilkuran, onetsi du Gipuzkoako Lurralde Historikoko udalekin eta mankomunitateekin sinatzeko hitzarmen eredu, zeinen helburua baita 2021-2023 aldian Etxetz Etxeko Laguntza Zerbitzua Foru Aldundiak finantzatzeko baldintzak zehaztea.

VII. Sektore Publikoko Kontratuaren azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 6. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege honen eremutik kanpo geratzen dira lege honetan edo arau administratibo berezietan araututa dauden kontratuaren edukian sartzen ez den edukia duten hitzarmenak, honako hauek elkarren artean egindakoak badira: Estatuko

IV. El Ayuntamiento de Asteasu y la Diputación Foral de Gipuzkoa, con la finalidad de mejorar la eficacia de la gestión pública y la atención a las personas usuarias del Servicio de Ayuda a Domicilio, formalizaron en el año 2018, un convenio de colaboración, cuya vigencia finalizó el 30 de septiembre de 2021, en el que se regulaba el sistema de financiación del servicio.

V. Es objetivo de ambas administraciones seguir avanzando en la reordenación competencial, por lo que, en el seno de la Mesa Interinstitucional de Servicios Sociales, han acordado mantener la cofinanciación del SAD durante el periodo 2021-2023 para lo que estiman procedente formalizar un nuevo convenio de colaboración, cuyo objetivo es definir las condiciones para la financiación foral del Servicio de Ayuda a Domicilio prestado en el municipio a personas calificadas como dependientes así como a otros colectivos sujetos de atención, previo acuerdo de la Mesa Interinstitucional.

VI. El consejo de Gobierno Foral, en sesión celebrada con fecha de 7/12/2021, aprobó el modelo de convenio a suscribir con los ayuntamientos y mancomunidades del Territorio Histórico de Gipuzkoa cuyo objeto es definir las condiciones para la financiación foral del Servicio de Ayuda a domicilio en el periodo 2021-2023.

VII. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 6 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, quedan excluidos del ámbito de la presente Ley los convenios, cuyo contenido no esté comprendido en el de los contratos regulados en esta Ley o en normas administrativas especiales celebrados entre



ASTEASUKO UDALA  
(GIPUZKOA)

Administrazio Orokorra, Erakunde Erkideak eta toki-entitateak.

sí por la Administración General del Estado, las Comunidades Autónomas y las Entidades locales.

Hitzarmen horiek kanpoan geratzeko, honako baldintza hauek bete beharko dira:

Su exclusión queda condicionada al cumplimiento de las siguientes condiciones:

a) Esku hartzen duten erakundeek ez dute merkatu-bokaziorik izango.

a) Las entidades intervinientes no han de tener vocación de mercado.

b) Hitzarmenak erakunde parte-hartzaileen arteko lankidetzeta bat ezartzea edo garatzea, bermatze aldera dagozkien zerbitzu publikoak halako moduz ematen direla non amankomunean dituzten helburuak lortuko baitira.

b) Que el convenio establezca o desarrolle una cooperación entre las entidades participantes con la finalidad de garantizar que los servicios públicos que les incumben se prestan de modo que se logren los objetivos que tienen en común.

c) Lankidetzaren garapenerako gida bakarra interes publikoarekin lotutako alderdiak izatea.

c) Que el desarrollo de la cooperación se guíe únicamente por consideraciones relacionadas con el interés público.

VIII. Asteasuko Udalak Etxeko Laguntza Zerbitzua arautzen duen udal erregelamendua egokitu du abenduaren 5eko Gizarte Zerbitzuen 12/2008 Legearen eskumen banaketara (2019/07/10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratua).

VIII. El Ayuntamiento de Asteasu, cuenta con Reglamento municipal regulador del servicio de Ayuda a Domicilio del Ayuntamiento de Asteasu (publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 10/07/2019), que se adecua a la distribución competencial de la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales.

Asteasuko Udaleko Gizarte Langileak alde zuzeneko txostena eman du.

Previo informe de la Trabajadora Social del Ayuntamiento de Asteasu.

Gizarte Zerbitzuak, Enplegua eta Hirugarren Munduko Informazio Batzordeak aurretik irizpena eman du.

Previo dictamen de la Comisión Informativa de Servicios Sociales, Empleo y Tercer Mundo.

Asteasuko Udaleko bitarteko idazkariak alde zuzeneko txostena eta proposamena eman du.

Previo informe-propuesta del Secretario Interino del Ayuntamiento de Asteasu.

Proposamena bozketara jarri da, ondorengo emaitza eman delarik:

La propuesta se somete a votación con el siguiente resultado:

Aldeko botuak: 9 (Legarra, Ayerza, Txapartegi, Alkorta, Iturbe, Usandizaga, Otegui, Gómez, Uribe-Etxebarria)  
Kontrako botuak: 0  
Abstentzioak: 0

Votos a favor: 9 (Legarra, Ayerza, Txapartegi, Alkorta, Iturbe, Usandizaga, Otegui, Gómez, Uribe-Etxebarria)  
Votos en contra: 0  
Abstenciones: 0

Horregatik guztiagatik, Udalbatzak

Por todo ello, el Pleno del Ayuntamiento,

### ERABAKIA EMAN DU

### HA ACORDADO

LEHENENGOA. Onestea erabaki honen eranskin gisa doan hitzarmena, Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Asteasuko Udalaren artean sinatzekoa, zeinen helburua baita 2021-2023 aldian Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzua Foru Aldundiak finantzatzeko baldintzak zehaztea.

PRIMERO. Aprobar el convenio a suscribir entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Asteasu, cuyo objeto es definir las condiciones para la financiación foral del Servicio de Ayuda a domicilio en el periodo 2021-2023, que se adjunta como Anexo al presente acuerdo.

BIGARRENA. Asteasuko Udalako Alkatezari ahalmena ematea hitzarmena sinatzeko eta beharrezkoak diren kredituak baimentzeko, kasuan kasuko urterokoei dagokien ekitaldiko aurrekontu orokorrak indarrean daudenean.

SEGUNDO. Facultar a la Alcaldía del Ayuntamiento de Asteasu para la firma del convenio así como para autorizar los créditos necesarios, una vez se encuentren en vigor los presupuestos generales del ejercicio al que correspondan las correspondientes anualidades.

### **GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN ETA ASTEASUKO UDALAREN ARTEKO HITZARMENA, ETXEKO LAGUNTZA ZERBITZUA FINANTZATZEKO.**

### **CONVENIO DE COLABORACION ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA Y EL AYUNTAMIENTO DE ASTEASU PARA LA FINANCIACIÓN DEL SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO**

Donostian, (...).

### **ELKARTU DIRA**

### **REUNIDOS**

Alde batetik,

De una parte,





**ASTEASUKO UDALA**  
(GIPUZKOA)

MAITE PEÑA LÓPEZ Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politiketako foru diputatua eta Aldundiaren ordezkaria, Diputatuen Kontseiluak 2021eko azaroaren 30ean egindako bileran hartutako erabakiaren bidez ekitaldi honetarako berariaz baimenduta.

Eta bestetik,

MARIA PILAR LEGARRA CORTAJARENA, Asteasuko Udaleko Alkate Presidente eta ordezkaria, 20..ko .... ..ko Osoko Bilkurak hartutako erabakiaren bidez ekitaldi honetarako berariaz baimenduta.

**AZALTZEN DUTE**

**I.-** Eusko Legebiltzarraren abenduaren 5eko 12/2008 Legeak, gizarte zerbitzuenak, erakunde publikoen ardurapeko zerbitzu sozialak sistema integratu batean antolatzen eta egituratzen ditu, Euskal Autonomia Erkidegoko esparruan zerbitzu horiek hartzeko eskubidea herritar guztiei bermatzeko.

**II.-** Aipatutako legearen 22.1 artikuluan Etxeko Laguntza Zerbitzua (ELD) jasotzen da lehen mailako arretako gizarte zerbitzuen barruan, eta udalen eskumenekoa da zerbitzu horiek eskaintzea, 42.4 artikulua ezarritakoaren arabera.

**III.-** Legearen eskumen-banaketaren arabera, zerbitzu hori udalaren eskumen-eremuan ematen bada ere, aipatutako legearen hirugarren xedapen iragankorrean aurreikusitako euskal administrazio publikoen arteko finantza-

Doña. MAITE PEÑA LÓPEZ en calidad de Diputada Foral del Departamento de Políticas Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa y en su representación, expresamente autorizado para este acto por acuerdo del Consejo de Gobierno Foral de 30 de noviembre de 2021.

Y de otra parte,

Doña. MARIA PILAR LEGARRA CORTAJARENA, en calidad de Alcaldesa Presidente del Ayuntamiento de Asteasu y en su representación, expresamente autorizado para este acto por acuerdo Plenario Municipal de ... de .... de 20...

**EXPONEN**

**I.-** Que la ley del Parlamento Vasco 12/2008, de 5 de diciembre, de servicios sociales, ordena y estructura un sistema integrado de servicios sociales de responsabilidad pública, a fin de garantizar en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, el derecho subjetivo de toda la ciudadanía a dichos servicios.

**II.-** Que en el artículo 22.1 de la referida Ley se incluye el Servicio de Ayuda a Domicilio (SAD) dentro de los servicios sociales de atención primaria cuya provisión según lo dispuesto en el artículo 42.4 es competencia de los ayuntamientos.

**III.-** Que si bien de acuerdo a la distribución competencial de la ley, la prestación de este servicio recae en el ámbito competencial municipal, mientras no se haga efectivo el reajuste financiero entre las administraciones públicas

berregokitzea gauzatzen ez den bitartean, udalak ezin du bere gain hartu etxez etxeko zerbitzuaren finantzaketa bakarrik. Ez, behintzat, horrek intentsitate- eta estaldura-mailak murriztea ekarri gabe, aipatutako xedapen iragankorrek berariaz debekatzeko duen bezala.

**IV.-** Gipuzkoako Lurralde Historikoko udalek eta Gipuzkoako Foru Aldundiak, kudeaketa publikoaren eraginkortasuna eta etxeko laguntza-zerbitzuaren erabiltzaileei ematen zaien arreta hobetzeko asmoz, 2018an lankidetzaz hitzarmen bat formalizatu zuten. 2021eko irailaren 30ean amaitu zen haren indarraldia, eta, bertan, zerbitzua finantzatzeko sistema arautzen zen.

**V.-** Bi administrazioen helburua da eskumenak berrantolatzen jarraitzea. Hori dela eta, Gizarte Zerbitzuen Erakunde arteko Mahaiaren barruan, erabaki dute 2021-2023 aldian zehar ELZren baterako finantzaketari eustea. Horretarako, lankidetzaz hitzarmen berri bat formalizatu behar dela uste dute, honako klausula hauen arabera:

## **KLAUSULAK**

### **LEHEN. – Helburua.**

Gipuzkoako Foru Aldundiak eta **Asteasuko Udalak** sinatutako hitzarmen honen xedea da udalerrian mendekoen kalifikazioa dutenei eta arreta jaso behar duten beste kolektibo batzuei emandako Etxeko Laguntza Zerbitzuaren foru finantzaketarako baldintzak definitzea, Erakunde arteko Mahaiak alde zuzenetik adostuta.

vascas previsto en la disposición transitoria tercera de la citada ley. la financiación del servicio a domicilio no puede ser asumida por el ayuntamiento en solitario. No al menos, sin que ello suponga, una disminución de los niveles de intensidad y cobertura, circunstancia que la citada disposición transitoria tercera proscribe expresamente.

**IV.-** Que los ayuntamientos del Territorio Histórico de Gipuzkoa y la Diputación Foral de Gipuzkoa, con la finalidad de mejorar la eficacia de la gestión pública y la atención a las personas usuarias del Servicio de Ayuda a Domicilio, formalizaron en el año 2018, un convenio de colaboración, cuya vigencia finalizó el 30 de septiembre de 2021, en el que se regulaba el sistema de financiación del servicio.

**V.-** Que es objetivo de ambas administraciones seguir avanzando en la reordenación competencial, por lo que, en el seno de la Mesa Interinstitucional de Servicios Sociales, han acordado mantener la cofinanciación del SAD durante el periodo 2021-2023 para lo que estiman procedente formalizar un nuevo convenio de colaboración con arreglo a las siguientes

## **CLÁUSULAS**

### **PRIMERA.- Objeto.**

Es objeto del presente convenio entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y **el Ayuntamiento de Asteasu**, definir las condiciones para la financiación foral del Servicio de Ayuda a Domicilio prestado en el municipio a personas calificadas como dependientes así como a otros colectivos sujetos de atención, previo acuerdo de la Mesa Interinstitucional.



**ASTEASUKO UDALA**  
(GIPUZKOA)

**BIGARREN.-. Eskumena.**

Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 legearen, 42.4 artikulua arabera, zerbitzu hori udalen eskumen-eremuan ematen da, administrazio hartzaile gisa; aldiz, 41.3 artikulua arabera, lehen zerbitzuaren kudeatzaile ziren foru-aldundiei –beste batzuk esleitzen zaizkie eskusiboki, udalerrri batzuek zituztenak, hala nola mendetasun-egoeran dauden adinekoentzako egoitzak eta eguneko zentroak.

Eskumen-birbanaketa horren ondorioz, aipatutako legearen hirugarren xedapen iragankorrean, hiru euskal administrazio publikoen arteko finantza-berregokitzea aurreikusten da, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Prestazio eta Zerbitzuen Katalogoa hornitzeko finantza-nahikotasuna bermatzeko.

Beste mekanismorik ezean, ELZren baterako finantzaketarako lankidetzeta-hitzarmen honek Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta lurraldeko udalen arteko finantza-egokitzapenean laguntzen du, abenduaren 5eko Gizarte Zerbitzuei buruzko 12/2008 Legearekin bat etorriz.

**HIRUGARREN.- Gipuzkoako Foru Aldundiak bere gain hartutako konpromiso ekonomikoak.**

**SEGUNDA.- Competencia.**

En virtud del art. 42.4 de la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales, la prestación de este servicio recae en el ámbito competencial municipal, como administración receptora, mientras que en virtud del artículo 41.3 a las diputaciones forales anteriormente gestoras del servicio, se les asignan otros también en exclusiva, de los que algunos municipios disponían, como las residencias y los centros de día para personas mayores en situación de dependencia.

Derivado de esta redistribución competencial, en la disposición transitoria tercera de la citada ley, está previsto un reajuste financiero entre las tres administraciones públicas vascas con el fin de garantizar la suficiencia financiera para la provisión del Catálogo de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales.

A falta de otro mecanismo, este convenio de colaboración para la cofinanciación del SAD contribuye al reajuste financiero entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y los ayuntamientos del territorio, de acuerdo a la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales

**TERCERA.- Compromisos económicos asumidos por la Diputación Foral de Gipuzkoa.**

Hitzarmen honen seigarren klausulan adierazitakoaren ondorioetarako, Gipuzkoako udalerrri guztietarako urteko gehieneko foru-finantzazioa 8.192.461 eurokoa izango da. Hiruhileroko ekarpena urtekoaren % 25a izango da. Horrela, Gipuzkoako Foru Aldundiak 18.433.037,25 euro finantzatuko ditu guztira, eta honela banatuko ditu udalentsako eta mankomunitateentzako partidak:

1.0810.110.461.01.10-2021 2.020.107,00 €.

1.0810.110.461.06.03-2021 28.008,25 €

5.0810.110.461.01.10-2022 8.070.821,00 €.

5.0810.110.461.06.03-2022 121.640,00 €

5.0810.110.461.01.10-2023 8.070.821,00 €.

5.0810.110.461.06.03-2023 121.640,00 €

Adierazitako zenbatekoek foru-ekarpenaren gehieneko zenbatekoa ezartzen dute, eta bi partiden artean alda daitezke, udalerrri bakoitzerako zifra errealen arabera, baina bi partiden baturaren emaitza beti izango da foru-ekarpenaren gehieneko zenbatekoaren berdina, eta, beraz, ez da aldatuko zerbitzuaren jarduerak hazkundera izan arren.

#### **LAUGARREN.- Udalak bere gain hartutako konpromisoak.**

Udalak Etxeko Laguntza Zerbitzua arautzen duen udal erregelamendua egokitu beharko du

La financiación foral máxima anual calculada de acuerdo a lo señalado en la cláusula sexta del presente convenio, para el conjunto de los municipios de Gipuzkoa será de 8.192.461 euros. La aportación trimestral será el 25% de la anual. Así, la Diputación Foral de Gipuzkoa financiará un total de 18.433.037,25 euros con el siguiente desglose entre partidas para ayuntamientos y para mancomunidades:

1.0810.110.461.01.10-2021 2.020.107,00 €.

1.0810.110.461.06.03-2021 28.008,25 €

5.0810.110.461.01.10-2022 8.070.821,00 €.

5.0810.110.461.06.03-2022 121.640,00 €

5.0810.110.461.01.10-2023 8.070.821,00 €.

5.0810.110.461.06.03-2023 121.640,00 €

Los importes señalados, que fijan la cuantía máxima de la aportación foral, pueden variar entre ambas partidas en función de las cifras reales para cada municipio, pero el resultado de la suma de ambas partidas siempre será igual a la cuantía máxima de la aportación foral y por tanto, no se verá alterada aun cuando la actividad del servicio experimentara un incremento.

#### **CUARTA Compromisos asumidos por el ayuntamiento.**

El Ayuntamiento deberá adecuar el Reglamento municipal regulador del servicio de ayuda a



ASTEASUKO UDALA  
(GIPUZKOA)

abenduaren 5eko Gizarte Zerbitzuen 12/2008  
Legearen eskumen banaketara.

Udalak emandako Etxeko Laguntza Zerbitzuaren ordu bakoitzeko gehieneko tarifaren kopurua oinarritzat hartuko da seigarren klausulan araututako foru finantzaketa zehazteko, zehazki hauek:

- Ordu bakoitzeko asteguneko tarifa: 18,87 €
- Ordu bakoitzeko igande eta jaiegunetarako tarifa: 22,66 €

Zerbitzuaren orduko prezioa gehieneko tarifa baino txikiago balitz, foru ekarpenaren kalkulua egiteko erreferentziatzen hartuko da 2022. urterako udalean 2022ko urtarrilaren 1ean indarrean dagoen orduko prezioaren kopurua, 2023ko urtarrilaren 1ean dagoena 2023. urterako eta urtarrilaren 1ean dagoen urterako, hitzarmen honen indarraldia luzatzen bada.

Udalerrri bakoitzean foru-finantzaketa gainditzen duen gastua udalak edo mankomunitateak hartuko du bere gain.

**BOSGARREN.- Aldeek bere gain hartutako konpromisoak eta baldintzak ez betetzearen ondorioak.**

Hitzarmen hau sinatu duten alderdiek hartutako konpromisoen ez-betetzeak bederatzigarren klausulan araututako Jarraipen batzordeari alegatuko zaizkio. Batzorde horrek aztertu, mailakatu eta erabakiko ditu hartu beharreko ondorioak eta neurriak.

domicilio a la distribución competencial de la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales.

La cuantía de la tarifa máxima por hora del servicio de ayuda a domicilio prestado por el ayuntamiento que servirá de base para la determinación de la financiación foral regulada en la cláusula sexta, es la siguiente:

- Tarifa hora laborable: 18,87 €
- Tarifa hora domingos y festivos: 22,66 €

Si el precio/hora del servicio fuera inferior a la tarifa máxima, para el cálculo de la financiación foral se tomará como referencia el importe del precio/hora vigente en el ayuntamiento a 1 de enero de 2022, para el ejercicio de 2022, a 1 de enero de 2023, para el ejercicio de 2023 y a 1 de enero del ejercicio correspondiente en el supuesto que se prorrogue la vigencia de este Convenio.

El gasto en cada municipio que exceda de la financiación foral será asumido por el propio ayuntamiento o mancomunidad.

**QUINTA.- Consecuencias por incumplimientos de las obligaciones y compromisos asumidas por las partes.**

Los incumplimientos de los compromisos asumidos por las partes firmantes de este convenio, serán alegados ante la Comisión de seguimiento regulada en la cláusula novena, que los analizará, graduará y acordará las consecuencias y medidas a tomar.

## **SEIGARREN.- Foru finantzaketa.**

Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokion zerbitzu finantzaketa zehazteko, kontuan hartuko dira aldagai hauek:

### **a) Hiruhileroko fakturazioa:**

Eskainitako zerbitzuen ordu kopurua laugarren klausulan adierazitako zerbitzuaren tarifaz biderkatu ondoren ateratzen den emaitza izango da.

### **b) Koordainketa:**

Erabiltzaileek egindako ekarpenen batura da.

### **c) Aldundiaren ekarpen teorikoa:**

Zenbateko hori a) atalean adierazitako hiruhileroko fakturazioaren eta b) atalean adierazitako erabiltzaileen koordainketaren arteko diferentzia da.

### **d) Aldundiaren ekarpen teorikoa aurrekontura egokituta:**

Udalerrri guztien foru-ekarpen teorikoei koefiziente murriztaile bera aplikatzearen emaitza da, ekarpen horien batura hirugarren

## **SEXTA.- Financiación foral.**

Con objeto de determinar la financiación del servicio por parte de la Diputación Foral de Gipuzkoa se tendrán en cuenta las siguientes variables:

### **a) Facturación trimestral:**

Es el resultado de multiplicar el número de horas de servicio prestadas por la tarifa del servicio señalado en la cláusula cuarta.

### **b) Copago:**

Es la suma de las aportaciones realizadas por las personas usuarias.

### **c) Aportación foral teórica:**

Es la diferencia entre la facturación trimestral señalada en el apartado a) y el copago de las personas usuarias señalado en el apartado b).

### **d) Aportación foral teórica ajustada a presupuesto:**

Es el importe resultante de aplicar a las aportaciones forales teóricas de todos los municipios un mismo coeficiente reductor, en el supuesto de que la suma de las mismas excediera



ASTEASUKO UDALA  
(GIPUZKOA)

klausulan definitutako hiruhileko guztizko ekarpena baino handiagoa bada.

Koefiziente hori zatiketa honen emaitza izango da: Aldundiaren hiruhileroko gehieneko ekarpena, aurreko paragrafoan adierazitakoa, Aldundiaren ekarpen teorikoen guztizkoaz zatitzea.

**e) Aldundiaren oinarritzko ekarpena:**

Ekarpena izango da d) ataletik ateratzen den emaitza - Aldundiaren ekarpen teorikoa aurrekontura egokituta bider % 75, hitzarmena indarrean dagoen bitartean.

**f) Aldundiaren gehieneko ekarpena hobekuntzengatik:**

Aldundiaren aurrekontuaren araberako ekarpen teorikoen eta Aldundiaren oinarritzko ekarpenaren arteko aldea da, eta zerbitzuaren eskaintzan hobekuntzak finantzatzeko erabiliko da.

Hobekuntzak direla eta, Aldundiaren gehieneko ekarpena udal mailan nahiz maila globalean egingo da (udalerrri guztien batukaria).

Hitzarmen honen I. eranskinean azaltzen dira hobekuntzen tipologia eta tipologia bakoitzari emandako ponderazioa.

Honela egiaztatuko dira:

de la aportación total trimestral definida en la cláusula tercera

Este coeficiente será el resultado de dividir la aportación trimestral foral máxima señalada en el párrafo anterior por el total de las aportaciones forales teóricas.

**e) Aportación foral básica:**

Es el resultado de multiplicar la cifra resultante del apartado d) - Aportación foral teórica ajustada a presupuesto- por 75%, durante la vigencia del convenio.

**f) Aportación foral máxima por mejoras:**

Es la diferencia existente entre la aportación foral teórica ajustada a presupuesto y la aportación foral básica y estará destinada a la financiación de mejoras en la prestación del servicio.

La aportación foral máxima por mejoras se realizará tanto a nivel municipal, como a nivel global (sumatorio de todos los municipios).

La tipología de las mejoras y la ponderación asignada a cada una de ellas son las que figuran en el Anexo I del presente convenio.

La forma de acreditarlas será la siguiente:

Hobekuntzaren benetako aplikazioa ebaluatzeko erabili beharreko adierazleen formula kuantitatiboaren bidez; formula hori Gipuzkoako Gizarte Zerbitzuen Erakunde arteko Mahaian adostuko da, horretarako eratutako Jarraipen batzordeak proposatuta.

Mediante la fórmula cuantitativa de indicadores que permitan evaluar la aplicación real de la mejora adoptada, que se acuerde en el seno de la Mesa Interinstitucional de Servicios Sociales de Gipuzkoa, a propuesta de la Comisión de seguimiento constituida al efecto.

**g) Aldundiaren lehendabiziko ekarpen eraginkorra hobekuntzak direla-eta:**

Udalerrian egindako eta egiaztatutako hobekuntza bakoitzerako f) atalean zehaztutako kopurua biderkatuko da hobekuntzari emandako ponderazioarekin.

Udallerri mailan, modu horretan kalkulaturako zenbateko guztien emaitza izango da Aldundiak egingo duen ekarpen eraginkorra lehendabiziko hobekuntzengatik.

Udallerri guztien baturak zenbateko globala emango du.

Halaber, aipaturako zenbateko globalaren arabera udalerrri bakoitzari dagokion portzentaje bertikala kalkulaturako da.

**h) Hobekuntza Fondoaren soberakina:**

f) eta g) ataletan kalkulaturako zenbateko globalen arteko diferentzia da. Soberakin osoa birbanaturako da udalerrien artean, g) atalean adierazitako portzentaje bertikalaren arabera.

**g) Aportación foral efectiva por mejoras en primera instancia:**

Para cada una de las mejoras cuya implantación efectiva en el municipio haya sido acreditada se multiplicará el importe descrito en el apartado f) por la ponderación asignada a la mejora.

A nivel de municipio, la suma de todos los importes así obtenidos dará como resultado la aportación foral efectiva por mejoras en primera instancia.

La suma de todos los municipios dará el importe global.

Asimismo, se calculará el porcentaje vertical que supone cada municipio en relación con dicha cifra global.

**h) Excedente del Fondo de mejoras:**

Es la diferencia entre los importes globales obtenidos en los apartados f) y g). Dicho excedente será redistribuido en su totalidad entre los municipios en proporción a su porcentaje vertical descrito en el apartado g).





**ASTEASUKO UDALA**  
(GIPUZKOA)

**i) Aldundiaren bigarren ekarpen eraginkorra hobekuntzak direla-eta:**

g) eta h) ataletan kalkulaturako zenbatekoen batura da.

**j) Ateratzen den foru ekarpena:**

e) eta i) ataletan zehaztutako zenbatekoen batura da.

**ZAZPIGARREN.- Likidazioa.**

**a) Abonu sistema:**

Hiruhileko likidazio prozesua sinplifikatzeko xedez, honela egingo da Aldundiaren oinarritzko ekarpenaren eta bigarren hobekuntzak direla eta Aldundiak egingo duen ekarpen eraginkorraren konputua:

- 1.- Lehendabiziko hiru likidazioak, oinarritzko ekarpenaren arabera, erabat.
- 2.- Laugarren likidazioa, berriz, hobekuntzei dagokien ekarpenaren arabera, erabat.

Gipuzkoako Foru Aldundiak hiru hilean behin ordainduko du, zortzigarren klausularen c) atalean jasotako hiruhileko naturala dagokion azken egunetik hasi eta hilabeteko epean, zerbitzuaren foru finantzaketarako aldagaiak, aurreko klausulan ezarritakoak, aplikatuzetik ateratzen den zenbatekoa.

**i) Aportación foral efectiva por mejoras en segunda instancia:**

Es la suma de los importes calculados en los apartados g) y h).

**j) Aportación foral resultante:**

Es la suma de los importes descritos en los apartados e) e i).

**SÉPTIMA.- Liquidación.**

**a) Sistema de abono:**

Con objeto de simplificar el proceso de liquidación trimestral, el cómputo de la aportación foral básica y la aportación foral efectiva por mejoras en segunda instancia se efectuará de la siguiente manera:

- 1.- Las 3 primeras liquidaciones íntegramente en función de la aportación foral básica.
- 2.- La cuarta liquidación íntegramente en función de la aportación por mejoras.

La Diputación Foral de Gipuzkoa abonará con carácter trimestral, en el plazo de un mes desde la fecha límite correspondiente al trimestre natural señalada en el apartado c) de la cláusula octava, el importe resultante de la aplicación de las variables

## **b) Likidazio aldia:**

Laugarren likidazioa osorik egiten denez hobekuntzengatiko ekarpenaren arabera, eta horrek izapidetze-prozesu gehigarri bat eskatzen duenez, likidazio-aldiak aurreko ekitaldiko azken hiruhileko naturala eta ekitaldi horretako lehenengo hiru hiruhilekoak hartuko ditu, honela:

1. Likidazioa: Urria, azaroa eta abendua.
2. Likidazioa: Urtarrila, otsaila eta martxoa.
3. Likidazioa: Apirila, maiatza eta ekaina.
4. Likidazioa: Uztaila, abuzuta eta iraila.

Foru aurrekontu-ekitaldia ixteko epeak lehen likidazioa (urria, azaroa eta abendua) ordaintzeko epeak baino lehenagokoak badira, likidazio horren hiruhileko ordainketa konturako aurrerakintzat hartu ahal izango da.

Ordainketa horrela egin bada, egin beharreko hurrengo likidazioan dagozkion doikuntzak egingo dira, zenbateko teorikoko aldietan artatutako erabiltzaileen benetako kopuruaren arabera.

**ZORTZIGARREN.- Informazio sistema.**

para la financiación foral del servicio establecidas en la cláusula anterior.

## **b) Periodo de liquidación:**

Dado que la cuarta liquidación se efectúa íntegramente en función de la aportación por mejoras y ello requiere un proceso de tramitación adicional, el período de liquidación comprenderá el último trimestre natural del ejercicio anterior y los tres primeros trimestres del ejercicio corriente de la siguiente forma:

- 1ª Liquidación: Octubre, noviembre y diciembre.
- 2ª Liquidación.: Enero, febrero y marzo.
- 3ª Liquidación: Abril, mayo y junio.
- 4ª Liquidación: Julio, agosto y septiembre.

Si se produjese la circunstancia de que los plazos de cierre del ejercicio presupuestario foral, fueran anteriores a los plazos de abono de la primera liquidación (octubre, noviembre y diciembre), el abono trimestral de esa liquidación podrá tener carácter de anticipo a cuenta.

Cuando el abono se haya realizado de esta forma, en la siguiente liquidación a realizar, se establecerán los ajustes que procedan de acuerdo al número real de personas usuarias atendidas en los períodos de importe teórico.

**OCTAVA.- Sistema de Información.**



ASTEASUKO UDALA  
(GIPUZKOA)

a) Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren esku jarriko ditu beharrezkoak diren datu guztiak, gutxienez jarraian aipatzen direnak: zerbitzuaren prezioa eta kostua, pertsona bakoitzeko xehetasuna zerbitzuaren ordu kopuruari dagokionez, erabiltzaileen koordainketa eta, behar bada, aplikagarri zaizkion hobekuntza motak. Hori guztia helburu hauekin:

1.- Zerbitzuari dagokion likidazioa egitea.

2.- Zerbitzuaren egoera ezagutzea gai hauen inguruan: mendekotasuna duten pertsonen emandako arreta eta, hala dagokionean, beste kolektibo batzuei emandakoa, hobekuntzen ezarpen eraginkorra, eta bete gabe egon daitezkeen beharrak.

3.- Arreta jaso duten mendeko pertsonen buruzko datuak ematea IMSERSOri, kontuan hartuta Autonomiaren Aldeko eta Mendekotasunari Arreta Eskaintzeko Sistemak definitutako espezifikazioak, araudiaren aipamen hauen bidez zehaztutakoak:

- SSI/2371/2013 Agindua, abenduaren 17koa, Autonomiaren Aldeko eta Mendekotasunari Arreta Eskaintzeko Sistema arautzen duena (BOE 302 zk., 2013/12/18, I. atala, 100.833 orrialdea).

- 1051/2013 Errege Dekretua, abenduaren 27koa, autonomia pertsonala sustatzeari eta mendetasun-egoeran dauden pertsonak

a) El ayuntamiento deberá facilitar a la Diputación Foral de Gipuzkoa todos los datos que sean necesarios y como mínimo el precio y coste del servicio, el detalle por persona del número de horas de servicio, el copago de las personas usuarias y, en su caso la tipología o tipologías de mejora que le son aplicables. Todo ello a fin de:

1.- Poder realizar la liquidación correspondiente del servicio.

2.- Conocer la situación del servicio, en cuanto a la atención prestada a personas dependientes y, en su caso, a otros colectivos, la implantación efectiva de las mejoras, así como las posibles necesidades no cubiertas.

3.- Poder facilitar al IMSERSO los datos referidos a las personas dependientes atendidas, de acuerdo con las especificaciones definidas en el SISAAD (Sistema de Información del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia), definidos mediante las siguientes referencias normativas:

- Orden SSI/2371/2013, de 17 de diciembre, por la que se regula el Sistema de Información del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia (BOE Núm. 302, 18/12/2013, Sec. I. Pág. 100833).

- Real Decreto 1051/2013, de 27 de diciembre, por el que se regulan las prestaciones del Sistema para la Autonomía y Atención a la

zaintzeari buruzko abenduaren 14ko 39/2006 Legean ezarritako Autonomiaren Aldeko eta Mendetasunari Arreta Eskaintzeko Sistemaren prestazioak arautzen dituen (BOE, 313, 2013/12/31 I. 107128).

b) Gipuzkoako Foru Aldundiak tresna informatiko egokia eskainiko du, hau da, *Extranet SAD*.

Tresna horren erabilera eragotzi gabe, Gipuzkoako Foru Aldundiak Udalaren eskura bertsio aurreratu bat jartzen duen neurrian, Udalak azken tresna hori erabiliko du.

c) Hauek dira informazioa bidaltzeko gehieneko epeak:

- a) lehen hiruhilekoa: apirilak 30
- b) bigarren hiruhilekoa: uztailak 31
- c) hirugarren hiruhilekoa: urriak 31
- d) laugarren hiruhilekoa: urtarrilak 31

d) Likidazio sistemak udalerrri guztiei dagokien informazioa izatea eskatzen duenez, epe hauek amaitu ondoren, informazio hori bidali ez duten udalei posta elektronikoz jakinaraziko zaie astebeteko epe luzaezina dutela eskatutako informazioa aurkezteko. Azken epe hori ez betetzeak hiruhilekoari dagokion likidazioa galtzea ekarriko du, eta udalerrria kanpoan utziko da kalkulu guztiak egiterakoan.

Dependencia, establecidas en la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia (BOE Núm. 313, 31/12/2013 Sec. I. Pág. 107128).

b) La Diputación Foral de Gipuzkoa facilitará la herramienta informática necesaria, conocida como *Extranet SAD*.

Sin perjuicio de la utilización de dicha herramienta, en la medida que la Diputación Foral de Gipuzkoa ponga a disposición del Ayuntamiento una versión mejorada, el Ayuntamiento adoptará su utilización.

c) Los plazos máximos para el envío de la información serán los siguientes:

- a) primer trimestre: 30 de abril
- b) segundo trimestre: 31 de julio
- c) tercer trimestre: 31 de octubre
- d) cuarto trimestre: 31 de enero

d) Dado que el sistema de liquidación requiere disponer de la información correspondiente a la totalidad de los municipios, una vez finalizados estos plazos, se realizará un recordatorio vía electrónica a los ayuntamientos que no hayan remitido la correspondiente información para que en un plazo improrrogable de una semana remitan la misma. El incumplimiento de este último plazo conllevará la pérdida de la liquidación



ASTEASUKO UDALA  
(GIPUZKOA)

correspondiente al trimestre afectado, realizándose todos los cálculos con exclusión del municipio.

### **BEDERATZIGARREN.- Jarraipen batzordea.**

Jarraipen batzorde bat eratuko da, alderdi sinatzaileen arteko lankidetzarako bidea izango dena. Alde biek ordezkari paritarioa izango dute.

Gehienez ere 12 hilabeteko epean eratu beharko da, hitzarmen honen indarraldiaren hasieratik zenbatzen hasita. Une horretarako, beren funtzionamendurako barne-arauak eta erabakiak hartzeko modua, alderdien ordezkariak, pertsona horiek beren gain hartutako karguak eta eginkizunak, eta deialdien forma eta maiztasuna ezarrita egon beharko dira. Alderdietako batek eskatzen duen guztietan bildu beharko dira, eta, edonola ere, urtean behin gutxienez.

Batzordeari esleitutako eginkizunak izango dira alderdiek hartutako konpromisoak betetzen direla zaintzea eta kontrolatzea, eta hitzarmen hau interpretatzean eta aplikatzean sortzen diren gai guztiak ebaztea.

Batzordeak hitzarmen honetan aurreikusitakoaren arabera funtzionatuko du, eta, osagarri gisa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen Atariko Tituluaren II. Kapituluaren Hirugarren Atalean xedatutakoaren arabera.

### **NOVENA.- Comisión de seguimiento.**

Se constituirá una comisión de seguimiento que será el cauce para la cooperación entre las partes firmantes en la que ambas partes estarán representadas de manera paritaria.

Deberá constituirse en el plazo máximo de 12 meses contados desde el inicio de la vigencia del presente convenio. Para ese momento deberán estar establecidas las normas internas de su funcionamiento y forma de adopción de acuerdos, representantes de las partes, cargos y funciones asumidos por estas personas, forma y periodicidad de las convocatorias, debiéndose reunir siempre que lo solicite alguna de las partes y, en todo caso, al menos una vez al año.

Las funciones asignadas a la comisión consistirán en la vigilancia y el control de la ejecución y del cumplimiento de los compromisos asumidos por las partes y en la resolución de cuantas cuestiones se susciten en torno a la interpretación y aplicación de la ejecución del presente convenio.

La comisión se registrará en su funcionamiento por lo previsto en el presente convenio y supletoriamente por lo dispuesto en la Sección Tercera del Capítulo II del Título Preliminar de Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

## **HAMARGARREN.- Hitzarmena amaitzeko eta iraungitzeko arrazoiak.**

Hitzarmen hau bere xede diren jarduketak betetzen direnean edo suntsiarazteko arrazoi hauetakoren bat gertatzen denean iraungiko da:

- a) Indarraldia amaitu eta indarraldia luzatzea erabaki ez bada.
- b) Alderdi sinatzaileek hala erabakitzea.
- c) Aldeetako batek hitzarmenari uko egiten badio; kasu horretan, hitzarmena suntsiarazteko aurreikusitako eguna baino gutxienez bi hilabete lehenago jakinarazi beharko dio beste alderdiari.
- d) Aldeek hitzarmenean aurreikusitako betebeharrak eta baldintzak ez betetzea.
- e) Deuseztasuna deklaritzen duen erabaki judizialagatik edo legeetan aurreikusitako beste edozein arrazoiengatik.

## **HAMAİKAGARREN.- Araubide juridikoa.**

Hitzarmen honek izaera administratiboa du, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen Atariko Tituluaren VI. Kapitulan xedatutakoaren arabera, eta ordenamendu juridiko administratiboak agintzen du hura interpretatu

## **DÉCIMA- Causas de resolución o extinción.**

El presente convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en alguna de las siguientes causas de resolución:

- a) Por el transcurso del plazo de vigencia sin haberse acordado la prórroga del mismo.
- b) Por el mutuo acuerdo entre las partes firmantes.
- c) Por la renuncia al convenio de una de las partes que deberá notificarlo a la otra con una antelación mínima de dos meses a la fecha prevista de resolución.
- d) Por el incumplimiento de las partes de las obligaciones y condiciones previstas en el convenio.
- e) Por decisión judicial declaratoria de nulidad o por cualquier otra causa prevista en las leyes.

## **UNDÉCIMA.- Régimen jurídico.**

El presente convenio es de naturaleza administrativa, conforme a lo dispuesto en el Capítulo VI del Título Preliminar de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, rigiendo en su interpretación y desarrollo el ordenamiento



**ASTEASUKO UDALA**  
(GIPUZKOA)

eta garatzeko, eta alderdiek berariaz onartzen dute administrazioarekiko auzien jurisdikzioa.

**HAMABIGARREN.- Datuen babesa.**

Alderdi sinatzaileek konpromisoa hartzen dute Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan eta 15/1999 Lege Organikoa Datu Pertsonalak Babesteko erregelamendua onartzen duen abenduaren 21eko 1720/2007 Errege Dekretuan xedatutakoa betetzeko.

**HAMAHIRUGARREN.- Aldaketa.**

Hitzarmen hau aldatzeko, sinatzaileen esanbidezko adostasuna beharko da, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 49. g) artikulua arabera, dagokion aldaketa-gehirriaren bidez, hura sinatzeko izapideari jarraituz.

**HAMALAU GARREN.- Indarraldia.**

Hitzarmen hau sinatzen den egunean jarriko da indarrean, eta ondorio ekonomikoak izango ditu, 2021eko urriaren 1etik aurrera, eta 2023ko abenduaren 31ra arte iraungo du. Hitzarmen hau berariaz luzatu ahal izango da, amaitzen denean, urte natural bateko aldietan, betiere luzatutako ekitaldirako aurrekontu-zuzkidura egokia eta nahikoa badago.

jurídico administrativo, con expreso acatamiento de las partes a la jurisdicción contencioso-administrativa.

**DUODÉCIMA.- Protección de datos.**

Las partes firmantes se comprometen a cumplir con lo dispuesto en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y en el Real Decreto 1720/2007, de 21 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal.

**DECIMOTERCERA.- Modificación.**

La modificación del presente convenio requerirá acuerdo expreso de los firmantes, según el artículo 49. g) de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público mediante la correspondiente Adenda de modificación, siguiendo la misma tramitación que para su suscripción.

**DECIMOCUARTA.- Vigencia.**

El presente convenio entrará en vigor el día de su firma, surtiendo efectos económicos desde el 1 de octubre de 2021 y su vigencia se extenderá hasta el 31 de diciembre de 2023. Este convenio podrá ser prorrogado de forma expresa a su finalización por períodos de 1 año natural, siempre que exista consignación presupuestaria adecuada y suficiente.

Hitzarmenaren eta luzapenen gehieneko iraupena lau urtekoa izango da, salbu eta epe luzeagoa aurreikusten bada arau bidez.

Hala ere, hitzarmena sinatzen duten alderdiek aho batez eta aurreko paragrafoan aurreikusitako epea amaitu baino lehen adostu ahal izango dute hitzarmena luzatzea, beste lau urtez gehienez, edo hitzarmena azkentzea.

**KLAUSULA IRAGANKORRA.-**  
**Hitzarmenak jasotzeko gehieneko epea eta ondorioak lehen bi likidazioetan.**

Hitzarmena 2021eko azken hilabeteetan onartzea aurreikusten denez, litekeena da udalek eta mankomunitateek hitzarmenak onartu eta sinatzea hiruhileko bat baino gehiago atzeratzea. Horrelakorik gertatuz gero, hiru hileko ordainketa konturako aurrerakintzat hartu ahal izango da, gehienez ere bi likidaziotarako.

Dagokion Udalak / Mankomunitateak hitzarmena sinatu beharko du hirugarren likidazioa kalkulatzeko unea baino lehen.

Eta adierazitakoarekin ados daudela frogatzeko, parte hartzaileek agiri honen bi ale sinatzen dituzte, ondorio bakarrarekin, goian aipatutako lekuan eta egunean.

La duración máxima del convenio y sus prórrogas no podrá ser superior a cuatro años salvo que normativamente se prevea un plazo superior.

No obstante, las partes firmantes del convenio podrán acordar unánimemente y antes de la finalización del plazo previsto en el apartado anterior, su prórroga por un periodo de hasta cuatro años adicionales o su extinción.

**CLÁUSULA TRANSITORIA.-**

**Plazo máximo de recepción de convenios y efectos en dos primeras liquidaciones.**

Dado que se prevé la aprobación del convenio los últimos meses del año 2021, es posible que la materialización por los ayuntamientos y mancomunidades de la aprobación y firma de los convenios se demore más de un trimestre. Si se produjese esta circunstancia, el abono trimestral podrá tener carácter de anticipo a cuenta, para un máximo de dos liquidaciones.

El Ayuntamiento / Mancomunidad correspondiente deberá suscribir el convenio antes del momento de cálculo de la tercera liquidación.

Y en prueba de conformidad con cuanto antecede, se firma el presente documento en duplicado ejemplar y a un solo efecto, en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento.





ASTEASUKO UDALA  
(GIPUZKOA)

XXXKO UDALA /MANKOMUNITATEA

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA

MARIA PILAR LEGARRA CORTAJARENA

MAITE PEÑA LÓPEZ

**I. ERANSKINA / ANEXO I**

**HOBKUNTZAK ETXEKO LAGUNTZA ZERBITZUAN / MEJORAS EN EL SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO**

<b>Zenbakia / Número</b>	<b>Deskribapena / Descripción</b>	<b>Ponderazioa / Ponderación</b>
1	Zerbitzua ezartzea urteko egun guztietan / <i>Implantar el servicio durante todos los días del año.</i>	% 35
2	Prezio publikoaren gehieneko kopurua 15,00 eurotan ezartzea astelehenetik ostiralera / <i>Fijar el importe máximo del Precio Público a 15,00€, de lunes a viernes.</i>	% 25
3	Zerbitzuaren gehieneko intentsitatea ezartzea: 4 ordu edo gehiago / <i>Fijar una Intensidad máxima del servicio de 4 horas o más.</i>	% 15
4	Urgentziaz sartzeko modalitatea ezartzea / <i>Establecer una modalidad de acceso urgente.</i>	% 12,5
5	Beste zerbitzu mota batzuk ezartzea, eta zerbitzua mendekotasunik ez duten pertsoneri zabaltzea. <i>Establecer otras modalidades del Servicio así como la extensión del servicio a personas no dependientes.</i>	% 12,5



ASTEASUKO UDALA  
(GIPUZKOA)

## **BOSGARREN PUNTUA**

### **Moziok:**

- **2022/01: Tolosaldea alzheimerra eta beste dementzia batzuk dituztenekin eta haien familiekin elkartasunez jokatzeko duen eskualdea.**

BURU  
BIHOTZEZ  
Elkartea

BURU BIHOTZEZ irabazi-asmorik gabeko elkarte da, eta Alzheimerra edo beste dementziaren bat dutenen familiak eta lagunak biltzen ditu, gaixotasun horiek dituztenen bizi-kalitatea hobetzeko asmoz. Tolosaldean aritzen da elkarte.

2021eko programazioan, eta gure helburuak lortzeko bidean aurrera egiteko behar dugun babesa lortzeko asmoz, egokia iruditu zaigu eskualdeko udalei eskatzea, egin dezatela adierazpen instituzional bat elkarrekin, eta adierazpen horren bidez, izenda dezatela Tolosaldea ALZHEIMERRA ETA BESTE DEMENTZIA BATZUK DITUZTENEKIN ETA HAIEN FAMILIEKIN ELKARTASUNEZ JOKATZEN DUEN ESKUALDEA.

Hona hemen kontuan hartu beharreko zenbait datu:

Alzheimerrak eta beste dementzia batzuek Tolosaldeko 700 familiari baino gehiagori eragiten diete, eta hor sartzen dira gaixotasun horiek dituztenak eta haien zaintzaile diren familiakoak. Datozen hogeitun urteetan, bikoiztu egingo da gaixotasunaren prebalentzia, batez ere, herritarren bizi-itxaropena ere luzatzen ari delako.

Alzheimerra gizarte eta osasun arloko arazoa da, larritasun handikoa, eta batez ere, familia arlotik heltzen zaio.

Aipatu ditugun gaixotasun hauen eraginpean dauden pertsonen eta familien beharrak asetzeko erabilgarri dauden gizarte eta osasun arloko baliabide espezifikoak ez dira nahikoa.

Aurrera egin behar dugu gizarte inklusiboagoa sortzeko bidean, gaixoak eta haiek zaintzen dituzten familiak baztertuta senti ez daitezen, eta herritarrok, oro har, dementziaren —gaixotasun larri horren— estigma, pixkanaka, gaindi dezagun.

Osasunaren Mundu Erakundeak osasun publikoari lotutako lehentasunen artean dauka Alzheimerra.

Hori guztia dela eta, aipatu dugun adierazpen instituzional horretarako, honako puntu hauek proposatzen dizkizuegu:

“Tolosaldeko udalok adierazten dugu, BURU BIHOTZEZ ELKARTEArekin elkarlanean aritzeko konpromisoa hartu dugula, eta horren helburua da, kontuan hartuta Alzheimerrak eta beste demenzia batzuek gero eta pertsona gehiagori eragiten diela, gure herritarrek jasaten dituzten ondorio kaltegarriak ahal den neurrian aritzeko ekimenak babesteko udal politikak abiaraztea.

Hortaz, konpromisoa hartzen dugu hainbeste gaixoren eta haien familiakoen bizikaltatea hobetzeko planteatzen den ekimen eta ekintza oro babesteko eta laguntzeko, eta hala, izan dadin TOLOSALDEA ALZHEIMERRA ETA BESTE DEMENTZIA BATZUK DITUZTENEKIN ETA HAIEN FAMILIEKIN ELKARTASUNEZ JOKATZEN DUEN ESKUALDEA.

Udalek adierazten badute badutela borondate politikoa gure elkartearen helburuei eta etengabekoak eta borondatezkoak diren ekintzei elkartasunezko babes eta laguntza emateko, honako helburu hauek lortzeko bidean izango gara:

- Tolosaldeari solidarioago izaten laguntzea, eta hala, gaixotasunak dituztenei eta haien familiei, gizartean babestuago eta onartuago sentiarazten laguntzea, eta horri esker, demenzien inguruan dagoen estigma gainditzeko bidean urratsak egitea.
- Gure elkarte, Tolosaldean, demenziaren arloko erreferentzia gisa finkatzea, eta jarraitzea gaitzaren baitako fase batzuetan zein besteetan arreta eskaintzen; izan ere, funtsezkoa da, batez ere, gaixotasun honen hasierako diagnostikoarekin bat-batean topo egiten dutenentzat, erabateko ezjakintasuna izaten baitugu gaitzari eta hark dakarrenari buruz, eta beldurrak, larritasuna eta abar sortzen baitira.
- Keinu instituzional hau beste eskualde batzuetarako eredu izatea, gizarte eta osasun arloko arazo honek eskatzen duen babes, sentsibilizazio eta kontzientziazio lanean.

Proposamena bozketara jarri da, ondorengo emaitza eman delarik:

Aldeko botuak: 9 (Legarra, Ayerza, Txapartegi, Alkorta, Iturbe, Usandizaga, Otegui, Gómez, Uribe-Etxebarria)

Kontrako botuak: 0

Abstentzioak: 0

Gauzak horrela, Udalbatzak



ASTEASUKO UDALA  
(GIPUZKOA)

## HAU ERABAKI DU

Lehena. Jasotako adierazpena onartzea.

Bigarrena. Erabaki honen berri ematea interesdunei.

- **2022/02: 2022ko martxoaren 8a dela eta ereduzko adierazpena.**

2022ko MARTXOAREN 8a DELA-ETA  
ADIERAZPENA

DECLARACIÓN CON MOTIVO DEL 8 DE  
MARZO 2022

Berdintasunaren Legea berritzea,  
berdintasunaren aldeko konpromisoa  
indartzea

Renovar la Ley de igualdad, fortalecer el  
compromiso por la igualdad

Urtero bezala, martxoaren 8an, emakumeei historikoki usurpatu zaizkien eskubideak lortzeko egindako borroka anitzen esanahia gogora ekarri eta aldarrikatu nahi dugu. Borroka horiek, zalantzarik gabe, emakumeen bizitzako hainbat arlotan aurrerapen handiak lortzen lagundu dute, eta emakumeen elkarteetan eta mugimendu feministaren ekarpenik gabe ez ziratekeen posible izango. Norbanakoen, kolektiboen eta erakundeen arteko elkarlana da, nork bere eragin-eremutik abiatuta, indarrak batuz eta estrategiak partekatuz helburu bera izanik jomuga: emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzea. Gaur egun ere, bide luzea dugu egiteko emakumeen eta gizonen arteko berdintasun eraginkorra lortzeko, eta, horregatik, ezinbestekoa da emakumeen eguna aldarrikatzen jarraitzea.

Como cada año, éste 8 de marzo, queremos recordar, recordar y reivindicar la significación de las múltiples y diversas luchas libradas en favor de la consecución de los derechos que históricamente les han sido usurpados a las mujeres. Luchas que, sin lugar a duda, han contribuido al logro de enormes avances en diversas áreas de la vida de las mujeres y que no hubieran sido posibles sin la contribución de las asociaciones de mujeres y del movimiento feminista. Un trabajo colaborativo entre personas individuales, colectivos e instituciones, cada cual, desde su espacio de incidencia sumando fuerzas y compartiendo estrategias en favor del mismo objetivo: la consecución de la igualdad de mujeres y hombres. Aún hoy, tenemos un largo camino por recorrer en la consecución de la igualdad efectiva entre mujeres y hombres, y por eso es imprescindible seguir reivindicando el día de las mujeres.

Esparru horretan, Eusko Legebiltzarrean  
Berdintasunerako 4/2005 Legearen

En este marco, es necesario poner en  
valor la aprobación en el Parlamento

Aldaketa onartzeari balioa eman behar zaio, berdintasunaren alde eta indarkeria matxistaren aurka jauzi kualitatiboa egitea ahalbidetuko duen arau-esparrua eraikitzeko testuinguru egokian sustraituta baitago.

Badakigu gaur egun gure herri eta hirietan berdintasunarekin gero eta sentsibilizazio handiagoa duten herritarrak ditugula, emakumeenganako indarkeriaren aurkako neurriak gero eta gehiago eskatzen dituztenak. Horregatik, lege berri hau aukera bikaina da gizartearen aldarri horri eta erakundeek herritarren aurrean duten konpromisoari erantzungo dion tresna bat emateko.

Berdintasunerako legearen aldaketa dator, zeinak berdintasun-politikak indartzea ekarriko duen, eta, beraz, gizarte bidezkoago eta berdinzaleago baterantz aurrera garamatzana. Hori guztia emakumeen eta gizonen berdintasuna, giza eskubidea izateaz gain, demokrazian sakontzeko eta euskal gizarte kohesionatuagoa, inklusiboagoa eta sozialki eta ekonomikoki jasangarriagoa eraikitzeko behar estrategikoa dela sinetsita.

Eta gizarte gisa dugun erronka honetan, toki-erakundeok arau-esparru berriak dakarren erronka handiari ahalik eta erantzun onena emateko aukera dugu, betiere herritarrekin eta tokiko elkarte eta mugimendu feministarekin lankidetzan estuan.

Toki entitateek berdintasunarekin eta emakumeen aurkako indarkeriarik

Vasco de la Modificación de la Ley vasca 4/2005 para la Igualdad, enraizada en el contexto idóneo para construir el marco normativo que posibilite dar un salto cualitativo en favor de la igualdad y contra la violencia machista.

Somos conscientes de que en nuestros pueblos y ciudades contamos hoy en día con una ciudadanía cada vez más sensibilizada con la igualdad, cada vez más demandante de medidas en contra de la violencia hacia las mujeres. Por ello, esta nueva Ley es una oportunidad excelente para dotarnos de una herramienta que responda a este clamor social y al compromiso de las instituciones ante la ciudadanía

Estamos ante una modificación de la ley para la igualdad que supone un fortalecimiento de las políticas de igualdad y, por tanto, un avance hacia una sociedad más justa e igualitaria. Todo ello en el convencimiento de que la igualdad de mujeres y hombres, además de ser un derecho humano, es una necesidad estratégica para la profundización en la democracia y para la construcción de una sociedad vasca más cohesionada, inclusiva y sostenible social y económicamente

Y en este reto como sociedad, las entidades locales tenemos la oportunidad de dar la mejor de las respuestas al gran desafío que supone el nuevo marco normativo, siempre en estrecha colaboración con la ciudadanía y las asociaciones y movimiento feminista locales.

El compromiso de las entidades locales con la igualdad y con la construcción de



ASTEASUKO UDALA  
(GIPUZKOA)

gabeko gizartea eraikitzearekin duten konpromisoa argia izan da. Azken 15 urteetan, eta 4/2005 Legeari erantzunez, Euskadiko udalak egiturak, aurrekontuak eta sarea sortuz joan dira Berdinsareatik, tokiko komunitateen eta euskal herritar guztien beharrei eta eskaerei erantzuteko. Aldi berean, beharrezkoa da aurrera egiten jarraitzea, hobetzen jarraitzea eta udalerriei, batez ere txikienei, erronka horiei aurre egiteko tresnak ematea.

Honako hauetan sakondu behar dugu: politika publiko guztietako berdintasunaren zeharkakotasunean; emakumeen ahalduntzean; zaintza-lanak ikusarazi, baloratu eta partekatuko dituen gizarte baten eraikuntzan; gizonak berdintasunean inplikatzean; pobrezia feminizazioa gutxitzean; emakumeen sexu-askatasunaren alde; eta hezkuntzan, emakumeentzako bizitza askea eraikitzeke balioak aldatzeko tresnarik eraginkorrena den aldetik.

Horregatik, martxoaren 8an, euskal udalek/ Asteasuko udalak konpromisoa hartu dute/du berdintasunaren arloko politiken eta zerbitzuen diseinuan eta plangintzan aurrera egiteko, dagozkien/on jarraipen- eta ebaluazio-mekanismoak bultzatzeko eta indartzeko, bai eta arauak, jarraibideak eta gidalerroak egiteko ere, lege honetan eta lege hau garatzeko araudian ezarritakoa beren esku-hartze eremuetara zehazteko eta egokitzeko, eta behar diren baliabideak emateko.

una sociedad libre de violencia contra las mujeres ha sido claro. En los últimos 15 años, y dando respuesta a la Ley 4/2005, los ayuntamientos de Euskadi se han ido dotando de estructuras, presupuestos y generando red desde Berdinsarea, para dar respuesta a las necesidades y demandas de las comunidades locales y del conjunto de la ciudadanía vasca. Al mismo tiempo, es necesario seguir avanzando, seguir mejorando y dotando a los municipios, especialmente a los más pequeños, de herramientas para hacer frente a estos retos.

Debemos profundizar en la transversalización de la igualdad en todas las políticas públicas; en el empoderamiento de las mujeres; en la construcción de una sociedad que visibilice, valore y comparta los trabajos de cuidado; en la implicación de los hombres en la igualdad; en la disminución de la feminización de la pobreza; en favor de la libertad sexual de las mujeres; y en la educación como el instrumento más efectivo para el cambio de valores en la construcción de una vida libre para las mujeres en todos ámbitos.

Por ello, éste 8 de marzo, los ayuntamientos vascos/ el Ayuntamiento de Asteasu nos/se compromete/mos a avanzar en el diseño y la planificación de políticas y servicios en materia de igualdad; en el impulso y fortalecimiento de los correspondientes mecanismos de seguimiento y evaluación, así como en la elaboración de normas, instrucciones y directrices que concreten y adecuen a sus respectivos ámbitos de intervención lo establecido en esta ley y en su normativa de desarrollo. , así como a dotar de los recursos necesarios.

Zehazki, konpromisoa hartu nahi dugu honako erronka hauetan pixkanaka aurrera egiteko:

Concretamente, queremos comprometernos a avanzar paulatinamente en los siguientes desafíos:

- Berdintasun-politikak garatzeko baliabide ekonomikoak, pertsonalak eta teknikoak indartzea.
- Berdintasunaren aldeko lanean generoaren eta giza eskubideen ikuspegia indartzea, bai eta Udaleko arloen arteko koordinazioan ere.
- Administrazioko langileen berdintasunari buruzko barne-prestakuntza bultzatzea, oinarrizko, derrigorrezko eta etengabeko prestakuntza-plana progresiboki planifikatuz.
- Emakumeen aurkako indarkeria matxista mota guztien biktimei arreta emateko sistema zabaltzea, gure eskumenen esparruan, detekzio goiztiarreko sistemen hobekuntzan aurrera eginez, neurri guztien erdigunean biktimen eskubideak eta haien ahalduntzea kokatuz, eta biktimen erreparazio-eskubidearen aitorpena aintzat hartuz.
- Ikuspegi intersektionalaren integrazioan aurrera egitea, emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko esku-hartze publiko osoaren ikuspegi inspiratzaile gisa.
- Herritarren sentsibilizazioan sakontzea, gizartea kontzientziatzeko eta emakumeak ahalduntzeko kanpaina eta programa instituzionalak daudela
- Reforzar los recursos económicos, personales y técnicos para el desarrollo de las políticas de igualdad.
- Fortalecer el enfoque de género y de derechos humanos en el trabajo a favor de la igualdad, así como en la coordinación entre las diversas áreas del Ayuntamiento.
- Impulsar la formación interna en igualdad del personal de la administración mediante la planificación progresiva de un plan de formación básica, obligatoria y permanente.
- Ampliar el sistema de atención a las víctimas de todas las formas de violencia machista contra las mujeres en el marco de nuestras competencias, avanzando en la mejora de los sistemas de detección temprana, situando en el centro de todas las medidas los derechos de las víctimas y su empoderamiento, y atendiendo al reconocimiento al derecho de reparación de las víctimas.
- Avanzar en la integración de un enfoque interseccional como enfoque inspirador de toda la intervención pública en materia de igualdad de mujeres y hombres.
- Profundizar en la sensibilización ciudadana, garantizando la existencia de campañas y programas institucionales de concienciación social, en





ASTEASUKO UDALA  
(GIPUZKOA)

bermatuz, bereziki gizonak eta haurrak.

- Berdintasunaren aldeko eta emakumeak ahalduntzeko neurriak osotasunean garatzen jarraitzea, mugimendu feministaren parte-hartzea bultzatuz eta haien ekarpenak sartuz.
- Erakundeen akordioak eta koordinazio-sistemak eta -protokoloak hobetzea eta aldian-aldian eguneratzea.

particular a hombres y niños, así como al empoderamiento de las mujeres.

- Continuar desarrollando en su conjunto las medidas para la igualdad y para el empoderamiento de las mujeres, favoreciendo la participación del movimiento feminista e incorporando sus aportaciones.
- Perfeccionar, y actualizar de manera periódica, los acuerdos institucionales, así como los sistemas y protocolos de coordinación.

Martxoaren 8a dela-eta, herritar orori dei egiten diogu udalerrietan antolatutako mobilizazioetan parte har dezan!

Animamos a la ciudadanía a participar de las movilizaciones convocadas en los municipios con motivo del 8 de marzo

Proposamena bozketara jarri da, ondorengo emaitza eman delarik:

Aldeko botuak: 9 (Legarra, Ayerza, Txapartegi, Alkorta, Iturbe, Usandizaga, Otegui, Gómez, Uribe-Etxebarria)

Kontrako botuak: 0

Abstentzioak: 0

Gauzak horrela, Udalbatzak

#### HAU ERABAKI DU

Lehena. Jasotako adierazpena onartzea.

Bigarrena. Erabaki honen berri ematea interesdunei.

Uribe-Etxebarria jaunak hitza hartu du. Galdetu du zeozer egingo al duen Udalak.

Alkorta andreak hitza hartu du. Arratsaldean, 18:00 orduak aldera, mozioaren irakurketa egingo da. Martxoaren 5ean bertso saioa egingo da, eta martxoaren 11n afaria.

## **SEIGARREN PUNTUA**

### **Erregu eta galderak.**

Alkate andreak hitza hartu du. Datorren hilean ogasuna eta hirigintza informazio batzordeak deitu nahi ditu, martxoaren 3an hain zuzen ere, eta ondoren Udalbatza deitu nahi du, martxoaren 9an hain zuzen ere, besteak beste, trafikoko ordenantza eta hiri-antolaketa arauen aldaketak aztertu ahal izateko.

Idazkariak hitza hartu du. Adierazi du aipatu epeak errespetatzeko oso justu ibiliko dela espedienteak prest izateko; hortaz, ezin du bermatu espedienteak amaitutak egongo diren horien deialdiak epean egin ahal izateko.

Eta beste gairik ez dagoenez, Alkate andreak bilera amaitutzat ematen du arratsaldeko 21:05 orduak direnean, nik Idazkariak, bertan jasotakoaren akta hau luzatzen dudalarik.

Asteasun, 2022ko otsailaren 22an.

Alkate andrea

Bitarteko Idazkari Kontuhartzailea